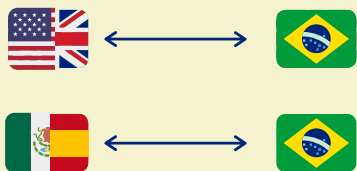


FERNANDA VIANA

FREELANCE TRANSLATOR, MTPE,
REVIEWER, AND PROOFREADER

MY LANGUAGE PAIRS:



CONTACT INFO

- Phone: +55 (37) 99953-6502
- e-mail: contact@fernandavianalangs.com
- Website: www.fernandavianalangs.com
- LinkedIn: www.linkedin.com/in/fernanda-viana-translator-proofreader/
- Proz: www.proz.com/profile/2691871
- Address: 275 Juíz de Fora St, Piumhi-MG

PRODUCTIVITY

- Average of words translated per day: 3,500
- Average of words, reviewed, proofread and MTPEd per day: 7,000 to 8,000

EXPERTISE FIELDS

- Marketing
- Communication
- Management

LANGUAGE PROFICIENCY

Brazilian Portuguese: Native

English (UK): Advanced - C1/C2 Level

Spanish: Intermediate/Advanced - B2/C1 Level

SOFTWARES

- Office Suite
- SDL Trados Studio 2021 (Server)
- MemoQ (Server)
- Memsource (Server)
- Subtitle Edit
- SmartCat

PROFESSIONAL ASSOCIATIONS

Chartered Institute of Linguists (CIOL) - Associate

WORK EXPERIENCE

Translation, Reviewing, Proofreading, and MTPE 2018 - Present

- Expertise Fields: General, Marketing, Management, Project Management, Finance, Mining, and Naval Engineering
- Language Pair: PT-BR/EN
- Amount of words translated: Over 85,000
- Amount of words reviewed, proofread, and MTPEd: Over 30,000

Translation and Transcription

2021 - Present

- Expertise Field: Theatre and Entertainment
- Language Pair: PT-BR/ES
- Amount of words translated: Over 10,000
- Amount of words transcribed: Over 10,000

ACADEMIC BACKGROUND

University of Franca

Licenciante Degree in Languages - Portuguese/English
- 2018-2021

CONTINUOUS PERSONAL DEVELOPMENT

EF Standard English Test

EFSET English Certificate - 80/100 - C2 Advanced
March 2022

Digital Skills

Accenture and Future Learn - 2021-2022 (ongoing)

Communicating Across Cultures

British Council and Future Learn - 2021-2022 (ongoing)

Working With Translation

University of Cardiff and Future Learn - June 2019